



SPINWAVE™

20522



EN	SAFETY INSTRUCTIONS / WARRANTY
CZ	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY / ZÁRUKA
DE	SICHERHEITSANWEISUNGEN / GARANTIE
DK	SIKKERHEDSVEJLEDNING / GARANTI
ES	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / GARANTÍA
FI	TURVALLISUUSOHJEITA / TAKUU
FR	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ / GARANTIE
HR	SIGURNOSNE UPUTE / JAMSTVO
HU	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK / GARANCIA
IT	ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA / GARANZIA
NL	VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES / GARANTIE
NO	SIKKERHETSINSTRUKSER / GARANTI
PL	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA / GWARANCJA
PT	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA / GARANTIA
RU	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ / ГАРАНТИЯ
SE	SÄKERHETSANVISNINGAR / GARANTI
SK	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY / ZÁRUKA

	EN Caution. CZ Upozornění. DE Vorsicht. DK Forsigtig. ES Precaución. FI Huomio. FR Danger. HR Oprez. HU Figyelem! IT Attenzione. NL Opgelet. NO Forsiktig! PL Uwaga. PT Cuidado. RU Внимание! SE Var försiktig. SK Upozornenie.
	EN Refer to instruction manual. CZ Pokyny naleznete v příručce. DE Siehe Bedienungsanleitung. DK Se brugsanvisningen. ES Consulta el manual de instrucciones. FI Tutustu käyttöohjeisiin. FR Reportez-vous au manuel d'instruction. HR Pogledajte priručnik s uputama. HU Kövesse a használati útmutatót. IT Fai riferimento al manuale di istruzioni. NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing. NO Se brukerhåndboken. PL Zapoznać się z instrukcją obsługi. PT Consultar o manual de instruções. RU См. руководство по эксплуатации. SE Se instruktionsboken. SK Prečítajte si návod na použitie.
	EN Disconnect power before servicing. CZ Před prováděním údržby odpojte napájení. DE Vor der Wartung vom Stromnetz trennen. DK Afbryd strømmen inden service. ES Desconecta la alimentación antes de realizar labores de mantenimiento. FI Katkaise virta ennen huolttoa. FR Débranchez l'alimentation avant l'entretien. HR Isključite napajanje prije servisiranja. HU Jávítás előtt szüntesse meg a készülék áramellátását. IT Spegni l'apparecchiatura prima della manutenzione. NL Ontkoppel de voeding vóór onderhoud. NO Koble fra strømmen før du utfører vedlikehold. PL Odłączyć zasilanie przed konserwacją. PT Desligar a alimentação elétrica antes de proceder à manutenção. RU Отключите питание, прежде чем приступить к обслуживанию. SE Koppla bort strömmen innan du utför service. SK Pred vykonaním servisu odpojte napájanie.
	EN Dangerous voltage. CZ Nebezpečné napětí. DE Gefährliche Spannung. DK Farlig spænding. ES Peligro: alto voltaje. FI Vaarallinen jännite. FR Tension dangereuse. HR Opasan napon. HU Veszélyes magasfeszültség. IT Tensione pericolosa. NL Gevaarlijke spanning. NO Farlig spenning. PL Niebezpieczne napięcie. PT Tensão perigosa. RU Опасное напряжение. SE Farlig spänning. SK Nebezpečné napätie.
	EN Do not use machine on carpet or rugs. CZ Nepoužívejte na koberec a koberečky. DE Den Staubsauger nicht auf Teppichen oder Matten verwenden. DK Maskinen må ikke bruges på tæpper. ES No utilices la máquina en moquetas ni alfombras. FI Älä käytä konetta mattoilla. FR N'utilisez pas l'appareil sur de la moquette ou des tapis. HR Stroj ne koristite na tepisima ili tepisonima. HU Ne használja a gépet szőnyeg vagy kisebb szőnyegek esetén. IT Non usare la macchina su tappeti o tappetini. NL De machine niet op tapijt of matten gebruiken. NO Ikke bruk maskinen på tepper eller matter. PL Nie używać urządzenia na dywanach ani wykładzinach. PT Não utilizar o aparelho em carpetes ou tapetes. RU Не использовать прибор для чистки ковров или ковровых покрытий. SE Använd inte maskinen på mattor. SK Nepoužívejte prístroj na koberec alebo koberečky.
	EN Use warm water, temperature up to 40°C. CZ Používejte teplou vodu o teplotě max. 40°C. DE Warmes Wasser verwenden, Temperatur bis zu 40°C. DK Brugt varmt vand, der er op til 40°C varmt. ES Utiliza agua caliente a una temperatura superior a 40°C. FI Käytä lämminä vettä, lämpötila enintään 40°C. FR Utilisez de l'eau chaude (la température ne doit pas excéder 40°C). HR Koristite toplu vodu, temperature do 40°C. IT Usare acqua calda, con temperatura fino a 40°C. HU Legfeljebb 40°C-os hőmérsékletű meleg vizet használjon. NL Gebruik warm water, temperatuur tot 40°C. NO Bruk varmt vann, temperaturer opp til 40°C. PL Używać ciepłej wody o temperaturze do 40°C. PT Utilizar água quente, temperatura máxima de 40°C. RU Используйте теплую воду температурой до 40°C. SE Använd varmvatten, temperaturer upp till 40°C. SK Použite teplú vodu s teplotou do 40°C.
	EN Use warm water, temperature up to 60°C. CZ Používejte teplou vodu o teplotě max. 60°C. DE Warmes Wasser verwenden, Temperatur bis zu 60°C. DK Brug varmt vand, der er op til 60°C varmt. ES Utiliza agua caliente a una temperatura superior a 60°C. FI Käytä lämminä vettä, lämpötila enintään 60°C. FR Utilisez de l'eau chaude (la température ne doit pas excéder 60°C). HR Koristite toplu vodu, temperature do 60°C. HU Legfeljebb 60°C-os hőmérsékletű meleg vizet használjon. IT Usare acqua calda, con temperatura fino a 60°C. NL Gebruik warm water, temperatuur tot 60°C. NO Bruk varmt vann, temperaturer opp til 60°C. PL Używać ciepłej wody o temperaturze do 60°C. PT Utilizar água quente, temperatura máxima de 60°C. RU Используйте теплую воду температурой до 60°C. SE Använd varmvatten, temperaturer upp till 60°C. SK Použite teplú vodu s teplotou do 60°C.
	EN Do not bleach. CZ Nepoužívejte bělidla. DE Nicht bleichen. DK Må ikke bleges. ES No utilices lejía. FI Ei saa valkaiata. FR N'utilisez pas d'eau de Javel. HR Ne izbjeljujte. HU Ne használjon fehérítőt. IT Non usare candeggina. NL Niet bleken. NO Ikke bruk blekemiddel. PL Nie wybielać. PT Não utilizar qualquer tipo de branqueamento (lixívia). RU Не отбеливать. SE Använd inte blekmedel. SK Nebielte.
	EN Tumble dry low. CZ Lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě. DE Im Trockner bei niedriger Temperatur trocknen. DK Tørretumbling ved lav temperatur. ES Realiza el secado a baja temperatura. FI Rumpukuivaus hitaalla asetuksella. FR Séchez à la machine à laver à basse température. HR Sušite na niskoj temperaturi. HU Szárítógépen alacsony fokozaton szárítsa. IT Usare l'asciugatrice a basse temperature. NL Op een lage warmtestand in de droogtrommel drogen. NO Tork i tørketromsel på lav varme. PL Suszyć w niskiej temperaturze. PT Usar utilizer máquina de secar, a temperaturas baixas. RU Отжимать при низких оборотах. SE Torktumla på låg värme. SK Sušte v bubnovej sušičke pri nízkych otáčkach.
	EN Do not iron. CZ Nežehlete. DE Nicht bügeln. DK Må ikke stryges. ES No utilices la plancha. FI Ei saa sillittää. FR Ne repassez pas. HR Ne glačajte. HU Tilos vasalni. IT Non stirare. NL Niet strijken. NO Ikke stryk. PL Nie prasować. PT Não passar a ferro. RU Не гладить. SE Använd inte strykjärn. SK Nežehlite.
	EN Do not dry clean. CZ Nečistěte chemicky. DE Nicht trockenreinigen. DK Må ikke renses. ES No utilices la limpieza en seco. FI Ei kuivapesua. FR Ne nettoyez pas à sec. HR Ne čistite u kemijskoj čistionici. HU Tilos a vegytisztítással. IT Non lavare a secco. NL Niet chemisch reinigen. NO Tåler ikke kjemisk rensing. PL Nie czyścić chemicznie. PT Não limpar a seco. RU Не применять химию. SE Får ej kemtvättas. SK Nečistite chemicky.
	EN This symbol means to recycle. CZ Tento symbol znamená, že lze výrobek recyklovat. DE Dieses Symbol bedeutet Recyclen. DK Dette symbol betyder, at produktet skal genbruges. ES Reciclable. FI Tämä merkki kehottaa kierrättämään. FR Ce symbole signifie « A recycler ». HR Ovaj simbol upućuje na recikliranje. HU Ez a szimbólum az újrahasznosítást jelzi. IT Questo simbolo significa che si deve riciclare. NL Dit symbool geeft aan om te recyclen. NO Dette symbolet betyr resirkulering. PL Ten symbol oznacza przetwarzanie odpadów. PT Este símbolo significa reciclar. RU Подлежит переработке. SE Denna symbol står för återvinning. SK Tento symbol znamená recyklovat.



EN Recycling to help the environment. Dispose of packaging at the applicable recycling collection point. This symbol means to recycle. Do not mix packaging with general household waste. **CZ** Recyklace pomáhá životnímu prostředí. Obal předejte k recyklaci na příslušném sběrném místě. Tento symbol znamená, že lze výrobek recyklovat. Obal nevyhazujte do běžného odpadu domácnosti. **DE** Recycling hilft der Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung an einer entsprechenden Recycling-Sammelstelle. Dieses Symbol bedeutet Recyceln. Werfen Sie die Verpackung nicht in den herkömmlichen Hausabfall. **DK** Genbrug for at hjælpe miljøet. Aflever emballagen til genbrug på et relevant indsamlingssted. Dette symbol betyder, at produktet skal genbruges. Emballagen må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. **ES** Recicla para conservar el medioambiente. Deposita el embalaje en el punto de recogida para reciclaje pertinente. Reciclable NO mezcles el embalaje con los residuos domésticos generales. **FI** Kierrätys auttaa ympäristöä. Hävitä pakkaus kierrätyspisteessä. Tämä merkki kehottaa kierrättämään. Älä laita pakkausta kotitalousjätteen sekaan. **FR** Recyclez pour contribuer à la sauvegarde de l'environnement. Mettez l'emballage au rebut au point de collecte de recyclage. Ce symbole signifie « À recycler ». Ne mélangez pas avec les ordures ménagères. **HR** Recikliranje kao pomoć okolišu. Ambalažu zbrinite na odgovarajućem reciklažnom dvorištu. Ovaj simbol upućuje na recikliranje. Ne miješajte ambalažu s uobičajenim komunalnim otpadom. **HU** Újrahasznosítás a környezet védelme érdekében. A csomagolóanyagokat a megfelelő újrahasznosítási gyűjtőpontokhoz helyezze el. Ez a szimbólum az újrahasznosítást jelzi. Ne keverje a csomagolóanyagokat általános háztartási hulladékkal. **IT** Riciclare per aiutare l'ambiente. Smaltire gli imballaggi presso il punto di raccolta autorizzato prima del riciclaggio. Questo simbolo significa riciclare. Non smaltire la confezione con i comuni rifiuti domestici. **NL** Recycle om het milieu te beschermen. Breng de verpakking naar een gepast recycle-inzamelpunt. Dit symbool geeft aan om te recyclen. Gooi de verpakking niet weg met het gewone huisvuil. **NO** Resirkulering for miljøets skyld. Avhend emballasjen ved nærmeste innsamlingssted for resirkulering. Dette symbolet betyr resirkulering. Ikke bland emballasjen med vanlig husholdningsavfall. **PL** Przetwarzaj odpady, aby chronić środowisko. Wyrzucaj opakowanie w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów do przetworzenia. Ten symbol oznacza przetwarzanie odpadów. Nie wyrzucaj opakowania wraz z odpadami domowymi. **PT** Reciclar ajuda o ambiente. Eliminar embalagens em pontos de recolha para reciclagem apropriados. Este símbolo significa reciclar. Não misturar embalagens com lixo doméstico comum. **RU** Переработка помогает защитить окружающую среду. Сдавайте упаковочный материал в специализированный пункт приема вторсырья. Подлежит переработке. Не смешивайте упаковочный материал с обычными бытовыми отходами. **SE** Återvinning hjälper miljön. Kassa emballaget vid lämplig återvinningsstation. Denna symbol står för återvinning. Blanda inte emballaget med vanligt hushållsavfall. **SK** Recyklácia chráni životné prostredie. Obal likvidujte na príslušnom mieste zberu odpadu na recykláciu. Tento symbol znamená recyklovať. Nevhadzujte obal do bežného domového odpadu.



EN This symbol on the product and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to designated collection points. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. **CZ** Tento symbol na výrobku anebo v dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky se nemají vyhazovat do běžného odpadu domácnosti. Tento výrobek odnešte na určené sběrné místo, kde s ním příslušným způsobem naloží, zpracují jej nebo zrecyklují. Blíží podrobnosti ohledně nejbližšího sběrného místa vám poskytnou místní úřady. **DE** Dieses Symbol auf dem Produkt und/oder Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in herkömmlichen Hausabfall entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie das Produkt zur korrekten Behandlung, Verwertung und Recycling zu entsprechenden Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um weitere Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe zu erhalten. **DK** Dette symbol på produktet og/eller medfølgende dokumenter betyder, at elektriske og elektroniske produkter ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflever dette produkt på et relevant indsamlingssted for at sikre korrekt behandling, gendannelse og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste relevante indsamlingssted. **ES** Cuando aparece este símbolo en el producto o los documentos adjuntos, los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben mezclar con los residuos domésticos generales. Para que se lleve a cabo un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados, lleva este producto a los puntos de recogida especificados. Punte en contacto con las autoridades de tu localidad para obtener información más detallada sobre el punto de recogida especificado más próximo. **FI** Tämä symboli tuoteessa ja/tai sen mukana toimitettavissa asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Vie tuote keräyspisteeseen, jotta se voidaan käsitellä oikein ja jotta sen materiaalit voidaan ottaa talteen ja kierrättää. Saat lisätietoja lähimmästä kierrätyspisteestä ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin. **FR** Ce symbole sur le produit et/ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères. Pour un traitement approprié, de récupération et de recyclage, veuillez déposer ce produit au point de collecte indiqué. Veuillez contacter les autorités locales pour plus de détails sur le point de collecte le plus proche. **HR** Ovaj znak na proizvodu ili/ili pratećim dokumentima znači da istrošeni električni i elektronički proizvodi ne smiju se miješati s uobičajenim otpadom iz kućanstva. U svrhu odgovarajućeg zbrinjavanja, oporavka i recikliranja odnesite ovaj proizvod do odgovarajućeg reciklažnog dvorišta. Obratite se lokalnim vlastima za više pojedinosti o najbližem reciklažnom dvorištu. **HU** Ennek, a terméken és/vagy a hozzá tartozó csomagoláson található szimbólumnak az a jelentése, hogy a használt elektromos és elektronikai termékek nem szabad az általános háztartási hulladékok közé keverni. A megfelelő kezelés, ártalmatlanítás és újrahasznosítás érdekében a terméket az erre kijelölt gyűjtőpontokhoz helyezze el. Az űnzhöz legközelebbi, kijelölt gyűjtőponton kapcsolatos részletes információért forduljon az illetékes helyi hatósághoz. **IT** Questo simbolo sul prodotto e/o sui documenti di accompagnamento significa che gli apparecchi elettrici ed elettronici non vanno smaltiti con i comuni rifiuti domestici. Per il corretto trattamento, di recupero e riciclo, porta il prodotto a un punto di raccolta autorizzato. Contatta il servizio locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta autorizzato più vicino a te. **NL** Dit symbool op het product en/of de bijgevoegde documenten geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen met het gewone huisvuil mogen worden weggegooid. Voor een juiste behandeling, terugwinning en recycling, dient u dit product te brengen naar een gepast inzamelpunt. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over uw dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt. **NO** Dette symbolet på produktet og/eller i medfølgende dokumenter betyr at utgatte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall. For korrekt behandling, gjenvinning og resirkulering skal du levere dette produktet til egnete innsamlingssteder. Ta kontakt med lokale myndigheter for ytterligere informasjon om nærmeste innsamlingssted. **PL** Ten symbol umieszczony na produkcie lub dołączonych do niego dokumentów oznacza, że nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi. W celu uzyskania prawidłowej obróbki, odzysku i przetwarzania odpadów należy dostarczyć ten produkt do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. Skontaktuj się z lokalnymi władzami w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. **PT** Este símbolo no produto e/ou em documentos complementares indica que produtos elétricos ou eletrónicos usados não devem ser misturados com lixo doméstico comum. Para um tratamento, recuperação e reciclagem adequados, elimine este produto em pontos de recolha definidos. Contacte as autoridades locais para mais detalhes relativos ao seu ponto de recolha definido mais próximo. **RU** Этот символ, отображаемый на изделии и/или в прилагаемой к нему документации, означает, что использованные электрические и электронные изделия не следует смешивать с обычными бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, восстановления и утилизации эти изделия следует сдать в специализированный пункт приема вторсырья. Для получения информации о ближайшем пункте приема вторсырья обратитесь, пожалуйста, в местный орган власти. **SE** Denna symbol på produkten och/eller medföljande dokument betyder att använda elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanligt hushållsavfall. Ta denna produkt till anvisade insamlingsställen för lämplig hantering och återvinning. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om närmaste angivna insamlingsställe. **SK** Tento symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronický výrobok sa nesmie vyhazovať s bežným domovým odpadom. Tento výrobok zanešte na určené zberné miesto na riadne spracovanie, opätovné využitie a recykláciu. Ďalšie podrobnosti o najbližších určených zberných miestach vám poskytnú orgán miestnej samosprávy.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!